

Мирзоева В.М., Аксенова Е.Д., Кузнецова А.А., Мирзоева Е.З, Бородина Е.Ю.

СМЫСЛОВАЯ И ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКА МОДАЛЬНЫХ СРЕДСТВ В НАУЧНЫХ ТЕКСТАХ ОТОРИНОЛАРИНГОЛОГИИ

ФГБОУ ВО Тверской государственный медицинский университет
Минздрава России

В данной статье представлена специфика функционирования модальных средств в научном тексте на материале дисциплины «Оториноларингология». Особое внимание уделено семантико-прагматическому аспекту употребления данных языковых единиц, что имеет важное значение в педагогической практике: обучении иностранных студентов языку специальности.

Ключевые слова: категория модальности; средства выражения; лингви-стический анализ; функционально-стилистическая принадлежность текста; оториноларингология.

Известно, что степень распределения модальных средств, их состав и семантика варьируются в зависимости от функциональной сферы и жанрово-стилистической принадлежности текста, является общепризнанным фактом (Ш. Балли, В.В. Виноградов, М.В. Ляпон). Для системного представления средств выражения модальности в научном тексте, на наш взгляд, перспективен подход, предполагающий выделение в концептосфере языка зоны возможности с последующей дифференциацией онтологической и эпистемической возможности. Выражения «можно», «могут быть», «иметь возможность» и другие указывают на потенциальность, а вводные слова и сочетания «возможно», «быть может» и другие на проблематичность ситуации. Другими словами, «в семантике вводно-модальных компонентов возможно, кажется, вероятно при экспликации смысловых отношений проявляется оттенок неопределенности/неизвестности. Ощущение неопределенности, вызывающее одновременно неуверенность в достоверности сообщаемого, безусловно, передается и читающему». Следует отметить, что назначение последних прагматическое, заключающееся в формулировании речевого акта гипотезы.

В научных текстах медицинского профиля, в частности оториноларингологии, приоритетное положение по частотности занимают показатели онтологической возможности, наиболее подчеркнута представляющие семантику потенциальности. В каждом конкретном высказывании речь идет о наличии условий, благоприятных для превращения потенциальной ситуации в действительную, причем эти условия могут складываться в объективном мире как результат действия либо природных, либо социальных сил. Именно это служит основой для семантической

дифференциации алетической модальности, связанной с объективными потенциями реального мира, и деонтологической модальности, обусловленной нормами поведения в социосфере.

Но в учебно-научных медицинских текстах преобладают показатели недеонтологической модальности, что соответствует научной картине мира: чаще всего описываются фрагменты физических состояний, обязательность/возможность связи которых с действительностью детерминируется не социальными нормами, а существующими знаниями врача об этиологии, патогенезе, профилактике и лечении того или иного заболевания. Эти знания объясняют как устойчивые, предсказуемые закономерности существования и развития болезни, например: 1. при локализации различных опухолеподобных образований гортани определяющим фактором в эффективности лечения **является** ранняя диагностика (В.Т. Пальчун, М.М. Магомедов, Л.А. Лучихин); 2. при несостоятельности задней тампонады при носовом кровотечении **перевязывается** наружная сонная артерия (там же); 3. при остром среднем отите у детей заболевание **проходит** те же стадии, что и у взрослых (там же), так и вероятностные, не всегда подвластные человеку (врачу): при воспалительном процессе в среднем ухе довольно часто **развивается** нейросенсорная тугоухость (там же); при бесконтрольном приеме антикоагулянтов **возможно** носовое кровотечение (там же); при неблагоприятном течении острого эпиглотита **может развиваться** угрожающая жизни обструкция верхних дыхательных путей (Н.А. Дайхес, В.П. Быкова, А.Б. Пономарев, Х.Ш. Давудов); при клинической картине наружного отита **может присутствовать** субъективное снижение слуха (В.Т. Пальчун, М.М. Магомедов, Л.А. Лучихин); заболевания зубов, языка, небных миндалин и гортани **могут быть** причиной рефлекторной боли в ухе (там же).

В качестве показателей потенциальной модальности выступают модально-связочные лексемы (модификаторы), употребляемые при предикате. В представленных текстах оториноларингологии употребляются предикаты «мочь» (может, могут), «способен», «возможен». Модифицируя схему предложения, эти лексемы вносят в предложение регулярные дополнительные значения, указывающие на поворот течения болезни от ирреальности к реальности. Сочетания квалификатора «мочь» характеризуются семантической диффузностью, что делает интерпретацию его употреблений максимально зависимой от контекста. Каждое из частных модальных значений возможности обнаруживает себя в определенной синтагматической среде и зависит от семантики субъекта и базового предиката. Важным фактором является наличие в модальном высказывании детерминантов, указывающих на объективность условия, детерминирующего ситуацию.

В научном (медицинском) тексте реализуется различный спектр значений возможности. Наиболее частотны примеры, в которых представлена ситуация, потенциальная в настоящий момент, но имеющая

предпосылки для того, чтобы стать фактической. Формы будущего времени определяют специфику выражаемого значения. Приведем примеры:

1. длительное напряжение голосовых связок, курение **могут способствовать** развитию хронического ларингита (Н.А. Дайхес, В.П.Быкова, А.Б. Пономарев, Х.Ш. Давудов); к нарушению нормального кровоснабжения слизистой оболочки глотки **может приводить** нерациональное постоянное использование сосудосуживающих капель (В.Т. Пальчун, М.М. Магомедов, Л.А. Лучихин); высокий пирсинг уха **может осложниться** развитием перихондрита ушной раковины (там же); нерационально проведенная терапия экссудативного отита **может оказаться** причиной возникновения адгезивного среднего отита (там же).

Возможность в языке немислима без осуществления альтернативы, которая в научной речи чаще всего эксплицирована. Например: при остром гнойном верхнечелюстном синусите при передней риноскопии в среднем носовом ходе **может визуализироваться** «полоска гноя» со стороны поражения, но **может и отсутствовать** из-за блока естественного соустья (там же); при болезни Меньера в большинстве случаев эффективно консервативное лечение, которое заметно облегчает состояние больного, а при частых и тяжелых приступах в течение нескольких месяцев оправданными **могут быть** и инвазивные методы лечения (там же).

Таким образом, модальный профиль глагола «мочь» всякий раз определяется пропозициональным содержанием высказывания. Лингвистический и смысловой анализ модальных средств в научном (медицинском) тексте приобретает важное значение для иностранных специалистов в сфере профессионального обучения. Более того, «описанные тенденции ... отражают общие закономерности синтаксиса научного (медицинского) текста, но могут существенно варьироваться от его общей коммуникативно-функциональной направленности».

Список литературы.

1) Аксенова А.Т., Мирзоева В.М., Михайлова Н.Д. Проблема влияния американской лингвокультуры на состояние русского языка в средствах массовой информации // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. - 2013. - № 4. - С. 158-165.

2) Аксенова Е.Д., Кузнецова А.А., Мирзоева В.М. Метатекстовые свойства вводно-модальных связующих средств на материале научных (медицинских) текстов / Е.Д. Аксенова, А.А. Кузнецова, В.М. Мирзоева // European social science journal. – 2014. - № 8 (1). – С. 266-273.

3) Аксенова Е.Д., Мирзоева В.М. Национально-культурный компонент в языковой картине мира (на примере паремиологии) // В сборнике: Взаимодействие языков и культур при изучении русского языка иностранцами. Актуальные проблемы изучения и преподавания РКИ в вузе материалы III Международной научно-практической конференции. 2014. - С. 117-123.

4) Баженов Д.В. Психолого-педагогические факторы успешности подготовки иностранных учащихся в медицинском вузе / Д.В. Баженов, А.Г. Иванов, В.М. Мирзоев // Высшее образование в России. – 2011. – № 11. – С. 70-75.

5) Баженов Д.В., Иванов А.Г., Мирзоева В.М. Психолого-педагогические факторы успешности подготовки иностранных учащихся в медицинском Вузе // Высшее образование в России. - 2011. - № 11. - С. 70-75.

6) Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка. [Пер. с франц.] М.: Изд-во иностранной литературы, 1955. 416 с.

7) Виноградов В.В. О категории модальности и модальных словах в русском языке // Исследования по русской грамматике: избранные труды. М.: Наука, 1975. С. 53-87.

8) Иванов А.Г. Юбилейная дата: 50 лет обучения иностранных учащихся в Тверской государственной медицинской академии / А.Г. Иванов, В.М. Мирзоева, А.А. Кузнецова, Н.Д. Михайлова, Е.Д. Аксёнова // Верхневолжский медицинский журнал. – 2013. – Т. 11. – № 3. – С. 47-48.

9) Клиническая патология гортани (руководство-атлас для последипломного обучения специалистов научных, лечебных и учебных медицинских учреждений) / Дайхес Н.А., Быкова В.П., Пономарев А.Б., Давудов Х.Ш. М.: Медицинское информационное агентство, 2009. 156 с.

10) Ляпон М.В. Грамматика самооценки // Русский язык. Проблемы грамматики, семантики и оценочные факторы в языке. Виноградовские чтения. XIX-XX, М.: Наука, 1992. 128 с.

11) Мирзоева В.М. Медицинская терминология по теме: «Терапевтический и хирургический уход за больными». Учебное пособие / В.М. Мирзоева и [др.]: под ред. Д.В. Баженова. – Тверь: РИНЦ ТГМА. – 2014. – 211 с.

12) Мирзоева В.М. Принципы формирования коммуникативной структуры научного (медицинского) текста в аспекте анализа его закономерностей / В.М. Мирзоева, Н.Д. Михайлова // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. – 2013. – № 1. – С. 271-277.

13) Мирзоева В.М., Кузнецова А.А. Возможности расширения лингвокультурологической компетенции иностранных учащихся в условиях обучения в медицинском ВУЗЕ // Проблемы преподавания филологических дисциплин иностранным учащимся. - 2010. - № 1. - С. 247-250.

14) Мирзоева В.М., Мирзоева Е.З., Толкачева Н.Н. Семантико-коммуникативный аспект изъяснительных сложноподчиненных предложений с союзом что в текстах медицинской специальности «оториноларингология» / Успехи современной науки. 2016. № 12. Том 6. С. 39-42.

15) Мирзоева В.М., Михайлова Н.Д. Принципы формирования коммуникативной структуры научного (медицинского) текста в аспекте анализа закономерностей его организации // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. 2013. - № 1. - С. 271-277.

16) Мирзоева В.М., Михайлова Н.Д., Кузнецова А.А. Метатекстовые свойства вводно-модальных связующих средств в аспекте выражения персуазивности научного (медицинского текста) / В.М. Мирзоева, Н.Д. Михайлова, А.А. Кузнецова // Вестник Тверского государственного университета. – 2015. № 1. – С. 170-176.

17) Мирзоева В.М., Михайлова Н.Д., Рюмшина Н.В. Вводно-модальные средства межфразовой связи как основа для выявления синтаксических и формальных особенностей структуры научного (медицинского) текста // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. - 2014. - № 1. - С. 222-225.

18) Михайлова Н.Д., Мирзоева В.М., Ткачева Р.А. К вопросу о циклизации малой прозы в русской литературе второй половины XIX века // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. - 2012. - № 3. - С. 213-218.

19) Пальчун В.Т., Магомедов М.М., Лучихин Л.А. Оториноларингология (Учебник для вузов). 2-е издание, исправленное и дополненное М.: «ГЭОТАР-Медиа», 2008. 656 с.